

الخطاب عن حالة الاتحاد لعام 2023 (SOTS 2023)  
الصياغة بتاريخ 1/24/23

الشكر والتقدير

مسء الخير يا ميشيغان. إنه لأمر رائع أن أعود إلى مبنى الكابيتول.

وإنه لشعور أروع أن نصنع التاريخ. يشرفني أن أقف بين الناطق باسم مجلس النواب في ميشيغان جو تيب و زعيمة الأغلبية ويني برينكس. كلاهما أوائل - أي أول ناطق باسم مجلس نواب من ذوي البشرة الداكنة وأول امرأة تصبح زعيمة أغلبية. وبالتأكيد لن يكونا الأخيرين.

إلى الناطق تيب، وزعيمة الأغلبية السيدة برينكس، وزعيم الأقلية السيد هال، وزعيم الأقلية السيد نيسبت، أتطلع إلى شراكتنا التي تتمحور حول حل المشاكل. هذا هو ما يستحقه سكان ميشيغان.

دعونا أيضاً نتوقف لحظة لتكريم الحرس الوطني لولاية ميشيغان وشرطة ولاية ميشيغان. فيقدم جميع هؤلاء وعائلاتهم التضحيات للحفاظ على سلامتنا. وسنقوم نحن بدعمهم دوماً. ونعني ما نقول.

ولهذا السبب ندعو إدارة بايدن إلى الاستمرار في دعم أعضاء حرسنا وعائلاتهم والمجتمع من خلال الاستمرار في تأسيس مهمة قتالية في قاعدة سلفريدج الجوية للحرس الوطني في مقاطعة ماكوب. نرغب جميعاً في أن تزدهر سلفريدج وسنعمل معاً على تحقيق ذلك.

وأقرّ الألتنايب الحاكمة غارلين جيلكريست، والمدعية العامة دانا نيسيل، ووزيرة الخارجية جوسلين بنسون- أنكم كنتم حلفاء أقوياء وأصدقاء عظام. إنني أتطلع إلى المزيد من العمل الجيد معاً.

الخطاب عن حالة الاتحاد (SOTS)

زملائي سكان ميشيغان. لقد تكلمنا بوضوح في شهر تشرين الثاني/ نوفمبر. نريد القدرة على تربية عائلة بدون الوقوع في الإفلاس. ونرغب في حماية حقوقنا الأساسية بقوة في: التصويت والسيطرة على مؤسساتنا. ونريد قادة سيتعاونون لحل المشاكل ومعالجة القضايا التي تحدث فرقا حقيقياً في حياتنا.

يشعر سكان ميشيغان بوطأة الوضع الآن: فينتقون السلع من المتجر ويعيدونها مباشرة قبل تسجيل الخروج. ويخوضون محادثات صعبة حول الفواتير الطبية وتكاليف الوصفات الطبية والمسارات التي يمكن لأطفالهم تحمّل تكاليفها بعد الانتهاء من المدرسة الثانوية. نحن قلقون جميعاً بشأن ضمان العيش في حي آمن وتأمين وظائف وأعمال في مدننا في العام المقبل والعقد المقبل.

قد لا نكون قادرين على حل قضايا التضخم أو سلسلة التوريدات بمفردنا، ولكن يجب أن نعمل معاً لخفض التكاليف وتمهيد الطريق أمام ولاية ميشيغان نحو مستقبل أكثر إشراقاً. كما قلت في خطابي الافتتاحي، يتنافس سكان ميشيغان بروح مستضعفة ويتصرفون بغرور كمن ربح بطولة. ما من تحدٍ صعب للغاية.

دعونا الليلة نتحدث معاً عما يمكننا القيام به وإلى أين نتجه. نحن حريصون على السعي وراء مستقبلنا المشرق من خلال المثابرة وقوة العزيمة.

يا سكان ميشيغان، إن حالة ولايتنا هي التالية: قوية.

الإطار

سنتناول مقترحاتي الليلة التحديات التي يواجهها الناس في هذه الأيام وكيفية إحداث فرق حقيقي في حياتهم وجعل ميشيغان أكثر قدرة على المنافسة. هذا هو مستقبلنا. ولكن لا يعني وضع السياسات أي شيء — فالأمر متعلق بالأشخاص الذين تؤثر عليهم.

لذلك، لن أقدم لكم لائحة. بل دعونا نتحدث عما ستعنيه مقترحاتي بالنسبة إلى 3 مجموعات من سكان ميشيغان يمكننا جميعنا تحديدها.

الخطاب عن حالة الاتحاد لعام 2023 (SOTS 2023)  
الصياغة بتاريخ 1/24/23

(1) الأشخاص الذين يعملون جاهدين لرعاية أنفسهم وإعالة عائلاتهم.

(2) الشباب الذين هم على وشك التخرج.

وأخيراً ، (3) سكان ميشيغان الذين وُلدوا اليوم.

#### العامل

تكمن المشكلة الأولى للأشخاص الذين يحاولون تلبية أبسط احتياجاتهم في تغطية التكاليف. إلى سكان ميشيغان في المنازل، أعلم كم تعملون بجهد. سأدخل في صلب الموضوع. الليلة، أنا متحمسة للإعلان عن خطة "Lowering MI Costs"، وهي خطة تقدم الإغاثة الفورية. وهي تنقسم إلى 3 أقسام.

أولاً: دعونا نخفض ضريبة التقاعد، ونوفر على نصف مليون أسرة 1000 دولار في السنة.

\*\*\*

وثانياً: فلنوسّع نطاق الإعفاء الضريبي للعائلات العاملة ونقدّم المبالغ المستردة بقيمة 3000 دولار على الأقل إلى 700,000 عائلة.

\*\*\*

ثالثاً: تعليم ما قبل الروضة للجميع لتوفير مبلغ وقدره 10,000 دولار في السنة على العائلات والتأكد من أنه في ميشيغان يحصل كل طفل يبلغ 4 سنوات من العمر على بداية رائعة.

\*\*\*

مع التضخم، يُحدث كل دولار يتم توفيره فرقاً. ولهذا السبب نحن نتحرك بسرعة. وقد قدّم أجزاء من الخطة النائبان ويتور وشانون والعضوين في مجلس الشيوخ هيرتل وماكدونالد رايفيت. فلننهي هذا الأمر.

دعونا نتحدث الآن عمّا تعنيه خطة Lowering MI Costs بالنسبة إليكم.

#### ضريبة التقاعد

سُيحدث إلغاء ضريبة التقاعد فرقاً كبيراً لكبار السن لدينا، فيوفر على 500,000 عائلة حوالي 1000 دولار في السنة. وهذا المبلغ مخصص لتغطية تكاليف الوصفات الطبية، أو البقالة، أو الغاز، أو الهدايا للأحفاد. لقد حاربت هذه الضريبة كمشرّعة وكحاكمة لأنني كنت أعرف أنها تؤذي الناس.

نحن بحاجة إلى تطبيق ذلك من أجل سكان ميشيغان ومنهم مايكل، وهو رجل إطفاء متقاعد من ليفونيا. فقد شعر بالذعر عندما تمّ فرض ضريبة على دخل تقاعده. فأمضى حياته المهنية في وضع حياته على المحك لسحب جيرانه من المباني المحترقة، ثم غيرت ولايته القواعد في منتصف اللعبة، ورفعت الضرائب على أمواله التي حصل عليها بشق الأنفس.

يستحق كبار السن الذين التحقوا بالخدمة وأنقذوا الغير وفعلوا الصواب الاحتفاظ بأكثر مما كسبوه. فلننهي هذا الأمر.

#### الإعفاء الضريبي للعائلات العاملة (WFTC)

الإعفاء الضريبي للعائلات العاملة الذي عُرف سابقاً بائتمان ضريبة الدخل المكتسب (EITC)، هو إعفاء ضريبي من الحزبين على المستوى الفيدرالي ومستوى الولاية. ويؤدي تعزيزه إلى استرداد حوالي 3,000 دولار على الأقل إلى 700,000 عائلة.

الخطاب عن حالة الاتحاد لعام 2023 (SOTS 2023)  
الصياغة بتاريخ 1/24/23

بينما نعمل معاً لبناء مستقبل أكثر إشراقاً، نحتاج إلى خفض التكاليف ودعم كل أنواع العائلات أي تلك التي أنجبت الأطفال والتي لم تفعل. يفيد الإعفاء الضريبي للعائلات العاملة جميع أنواع العائلات، ويؤثر بشكل مباشر على مليون طفل تقريباً أي ما يقارب نصف عدد الأطفال في ولاية ميشيغان. سيعيد مئات الملايين إلى ميزانيات العائلات للمساعدة في دفع الإيجار، وتأمين اللوازم المدرسية والمواد الغذائية.

وتُظهر البيانات أنّ تعزيز الإعفاء الضريبي للعائلات العاملة يسد أيضاً الفجوات على صعيدي الصحة والثروات. سيحقق الأطفال الذين يكبرون وهم يتلقون هذا الدعم درجات أعلى في اختباراتهم، ومعدلات تخرج أعلى، ومكاسب أكبر كراشدين.

يفيد الإعفاء بشكل خاص الأمهات العازبات والعائلات من الطبقة العاملة من أيّ عرق كانت وفي كافة المقاطعات التي يبلغ عددها 83، وذلك بدءاً من مراكز المدن وصولاً إلى المدن الصغيرة. وهو، بحسب أقوال الرئيس ريغان، "المكافحة الفضلى للفقر، والمؤيد الأفضل للعائلة، والتدبير الأفضل لخلق فرص العمل."

### فُتصَحّح الوضع

سيصحح هذان التغييران الضريبيان خطأً وقع على سكان ميشيغان منذ 12 عاماً. ففي عام 2011، تم سحب البساط من تحت أقدام كبار السن والعائلات التي كانت تعمل بجهد عندما تم فرض الضريبة التقاعدية والتخلص من الإعفاء الضريبي للعائلات العاملة. وكان هذا إجراءً خاطئاً. واليوم، يمكننا أن نصحّح الوضع. وذلك من خلال العدل والإعفاء من الضرائب لكبار السن والعائلات العاملة.

### مرحلة رياض الأطفال

وتذهب خطة Lowering MI Costs إلى أبعد من ذلك لتوفير أموال الناس. القسم الثالث - سيوفّر منح تعليم ما قبل الروضة للجميع- على العائلات مبلغاً وقدره 10,000 دولار في السنة تقريباً مقارنةً بخدمات رعاية الأطفال الحالية.

يعرف كل ولي أمر مدى أهمية البدء بالتعليم المبكر لمستقبل طفله. ولهذا السبب نقرأ لأطفالنا ونتحدث معهم ونغني لهم، ونقلق بشأن العثور على مقدم رعاية جيد لهم، ونحضّر قوائم انتظار للحضانات الجيدة. تُظهر البيانات أنّ الأطفال الذين يرتادون الحضانة هم أكثر عرضة للتخرج والحصول على شهادة ووظيفة راتبها جيّد. فتساعد الحضانة أرباب العمل أيضاً، ولهذا السبب تدعمها مجموعات الأعمال كثيرة.

لسوء الحظ، من الصعب العثور على حضانة ميسورة التكلفة حالياً. منذ 20 عاماً، لم تكن ذات أهمية بالنسبة إليّ. من دونها، لم أكن لأتمكن من تربية بناتي وأستمر في العمل. يمكن أن يقول معظمنا في هذه الغرفة الأمر نفسه. كنّا محظوظين لأننا كنا قادرين على الوصول إلى الحضانة وتحمل نفقاتها. يستحق كل ولي أمر وكل طفل في ميشيغان الأمر نفسه لأننا جميعاً نريد تحقيق ما هو أفضل لأطفالنا.

دعونا نعزّز مجهودنا المخصص لمرحلة ما قبل المدرسة من الحزبين أي برنامج **Great Start Readiness Program** حتى يتمكن كل طفل في ميشيغان يبلغ من العمر 4 سنوات من الوصول إلى تعليم ما قبل المدرسة العام المجاني بحلول نهاية ولايتي الثانية.

سيضمن هذا الاستثمار وصول الأطفال إلى مرحلة رياض الأطفال على استعداد للتعلم ويوفر لعائلاتهم ما يزيد عن 10,000 دولار في السنة. كما أنه سيساعد أولياء الأمور، ولاسيما الأمهات، على العودة إلى العمل. وسيؤدي إلى فتح مئات الفصول الدراسية لمرحلة ما قبل المدرسة في جميع أنحاء ميشيغان، ممّا سيدعم تأمين آلاف الوظائف.

معاً، يمكننا خفض التكاليف لسكان ولاية ميشيغان الذين يشعرون بألم التضخم اليوم. من أجل كبار السن، والعائلات، والأطفال في ولايتنا، فلننجز هذا العمل.

### الخريج

الخطاب عن حالة الاتحاد لعام 2023 (SOTS 2023)  
الصياغة بتاريخ 1/24/23

والآن فلننتقل إلى سكان ميشيغان الذين تخرجوا مؤخراً من الثانوية أو الجامعة. أنا أنظر إلى بناتي وأفكر في الشباب في ولايتنا.

فهم أذكاء ومشاركون بالمستقبل ويحاربون من أجله — والدليل على ذلك هو الإقبال القياسي في الجامعات في شهر تشرين الثاني/نوفمبر الماضي. أعلم أنّ وزيرة الخارجية في ولاية ميشيغان بنسون ستضمن سماع أصواتهم وأصوات كل سكان ميشيغان في كل انتخابات. معاً، نعزيز حقوق التصويت، ونحمي العاملين في الانتخابات، ونعزز نطاق قانون الحزبين من العام الماضي بغية مساعدة الأعضاء في الجيش وعائلاتهم في الخارج على فرز أصواتهم.

بههدف الحفاظ على شباب ميشيغان وجذب المزيد من المواهب إلى ولاية ميشيغان، يجب أن نركّز على أمرين: الفرص الاقتصادية والحرية الشخصية.

**لتحقيق هذه الأولويات، أنا متحمسة للإعلان عن مؤتمر Make it in Michigan.**

الفرص الاقتصادية

أولاً، إتاحة الفرص. اقتباس من التسعينات، إنه الاقتصاد يا غبيّ.

يتوفر للشباب الطموحين الكثير من الخيارات عندما يتخرجون. وعندما يفكرون في المكان الذي يريدون العيش فيه، يجب أن نضمن اختيارهم لولاية ميشيغان، وليس لبضع سنوات فحسب، بل لبقية حياتهم، وذلك من خلال خلق فرص تدوم لعقود.

فلنبداً بالأخبار الجيدة. منذ نحو عام، تقدّمنا معاً من الحزبين لتطوير أساليب جديدة قوية لاستقطاب فرص العمل والاستثمار في ولاية ميشيغان. ومنذ ذلك الحين، أدخلنا إلى الولاية مشاريع تفوق قيمتها 13.5 مليار دولار ومنها: مشروع صانع الرقائق في مدينة باي سيتي. مصانع البطاريات في مدينة بيغ رابيدز، ومدينة غراند رابيدز، وبلدة فان بيورين. ثلاث استثمارات كبيرة في أنحاء ميشيغان. ويا له من مصنع بطارية جنرال موتورز (GM) جديد سيتم تشييده في المستقبل القريب. يؤتي عملنا ثماره، مع تأمين ما يقارب **13,000 وظيفة ذات راتب جيد**.

تقترح خطة **"Make it in Michigan"** مصدر تمويل مستدام لجهودنا في التنمية الاقتصادية بالإضافة إلى تنمية المواهب، وجعل مجتمعاتنا أماكن أفضل للعيش، ومساعدة دولتنا في أن تصبح مكاناً يمكن لأي شخص أن يزدهر فيه.

إذا حققنا ذلك، يمكننا التحرك بشكل أسرع على مدار العام للتنافس على مشاريع التصنيع المتطورة وجلب المزيد من سلاسل التوريد إلى المنزل. وسنتمكن من خلق فرص العمل لكم ولعائلاتكم ولدعم الاقتصادات المحلية والشركات الصغيرة في أنحاء الولاية. تعلم الشركات أنّ التنافس هو ضروري للتطور، وعندما نتطور، نحقق جميعنا الفوز.

أنا فخورة بأننا أنشأنا أدوات قوية للتنمية الاقتصادية وأعلم أننا سنعمل معاً لنجعلها الأقوى في تاريخ ولايتنا. لقد كافحنا لفترة طويلة جداً بيد مقيدة خلف ظهرنا. أما الآن، فقد أصبحنا أحراراً.

**تنافسوا مع الجميع**

تعتبر المثابرة للحصول على المزيد من المشاريع خطوة أولى صلبة. ولكنّ بناء اقتصاد قوي هو كالماراثون وليس كالسباق السريع. إذا أردنا اللعب في السوق العالمية، يجب أن نذهب إلى كل مكان ونتنافس مع الجميع.

والخبر السار هو أنّ روح المنافسة تجري في عروقتنا. سواء أكان ذلك على صعيد الدوري المحلي أو سوق التصنيع العالمي، يثابر سكان ميشيغان. يمكن العثور على هذه الروح في شبابنا المتعطشين والمتحمسين أيضاً. بإمكاننا توجيه تلك الطاقة لدعم ميشيغان لتكون وجهة التصنيع المتطورة والرائدة في العالم.

لقد أثبتت السنوات القليلة الماضية، مع الصدمات الاقتصادية في الصين وغزو روسيا لأوكرانيا، أنّ الإمداد المحلي من الرقائق والطاقة مرتبط بالأمن القومي.

## الخطاب عن حالة الاتحاد لعام 2023 (SOTS 2023)

الصياغة بتاريخ 1/24/23

لهذا السبب التقيت في الأسابيع القليلة الماضية، بكبار رجال الأعمال حول العالم وفي جميع أنحاء البلد. أخبرتهم بما تقدمه ميشيغان من أشخاص ودودين يعملون بجهد. وموارد طبيعية لا مثيل لها. ومستوى معيشي رائع بتكلفة معيشة جيدة. ولكن الأهم من كل ذلك، أخبرتهم بأننا سنقوم بما يلزم لإحضارهم إلى ميشيغان لأنّ شبابنا يستحقون أفضل الفرص في العالم.

وأقتبس أقوال السناتور ستابينو، ولاية ميشيغان "تصنع الأشياء وتنمّيها." دعونا نظوّر تلك القوة الأساسية من خلال تصنيع دعائم المستقبل في ميشيغان. فلنستمر في جلب سلاسل التوريد للسيارات والرفاق إلى بلدنا. ودعونا نزيد إنتاج الطاقة النظيفة المحلية، مثل طاقة الرياح والطاقة الشمسية، حتى تتمكن من إنتاج المزيد من الطاقة في أميركا بدلاً من جلبها من الخارج.

### تنمية القوى العاملة

لمساعدة الشباب في الحصول على فرص عمل "لصنع الأشياء وتنميتها"، دعونا ندعم تنمية المواهب والسعي وراء هدف 60 بحلول العام 30، أي حصول 60 بالمئة من الناس على شهادة أو شهادة مهارات بحلول عام 2030.

فلنستمر في تمويل منحة Michigan Achievement Scholarship الخاصة بالحبوب، والتي تقلل من تكلفة التعليم العالي، أي كلية المجتمع، الجامعة الخاصة أو العامة، بالآلاف الدولارات لمعظم الطلاب وتجعل الرسوم الدراسية الجامعية مجانية لنسبة 65 بالمئة من طلاب السنة الأخيرة قيد التخرج. ربما يمكن استخدامها لدراسة الهندسة في جامعة ميشيغان التكنولوجية أو التمريض في جامعة ألبينا المجتمعية، أو التعليم في جامعة ولاية ساجيناو فالي، أو حضور برنامج سلسلة التوريد الذي يحتل المركز الأول أو البرنامج الجامعي لإدارة الأعمال الذي يحتل المرتبة الأولى في جامعة ولاية ميشيغان!

دعونا أيضاً نمول التدريبات المهنية والمبادرات التي تضع ما يقارب 200,000 شخص من سكان ميشيغان على مسارات دراسية مجانية للتعليم العالي أو التدريب على المهارات وتساعدهم في الحصول على وظائف اتحادية ذات أجور جيدة.

الأشخاص على العيش في ميشيغان "Make it in Michigan"، دعونا نتخذ خطوات لخفض الفئة العمرية لبرنامج "Michigan Reconnect" من 25 إلى 21 سنة.

وبرنامجنا هذا يقدم حالياً لأي شخص يبلغ من العمر 25 سنة أو أكثر شهادة جامعية أو تدريباً على مهارات بدون أي تكلفة. أود أن أشكر السناتور أنتوني على عملها لإنشاء هذا البرنامج وتطويره. تم قبول أكثر من 113,000 موصول (Reconnector)، ونريد أن يزداد هذا الرقم. دعونا نطلق فرصاً للشباب بينما نقدم للشركات أصحاب المهارات والمواهب المثابرين الذين تحتاج إليهم لتحقيق النجاح في ميشيغان.

### الحريات الأساسية

يكن الجزء الآخر من جذب الشباب والحفاظ عليهم في الدفاع عن حرياتهم. منذ بضعة أشهر فقط، أخبرنا سكان ميشيغان عن ضرورة أن يكون الناس قادرين على اتخاذ القرارات المتعلقة بأجسادهم بأنفسهم. فلنباشر بالعمل.

دعونا نلغي قانون العام 1931 المتطرف الذي يحظر الإجهاض.

وأود أن أشكر التجمع النسائي التقدمي على قيادته لهذه المسألة، وأن أشكر النائب بوهوتسكي والسيناتور غيس الذي قدم تشريعاً لإنجاز ذلك.

\*\*\*

دعونا نلغي القوانين الخطيرة الأخرى التي تمنع الناس عن الحصول على الرعاية الصحية المنتجة أو تشهّر بهم للسعي إلى الحصول عليها أساساً.

\*\*\*

دعونا نلغي القوانين القديمة التي تضع قيوداً على حرية اختيار الزوج.

الخطاب عن حالة الاتحاد لعام 2023 (SOTS 2023)  
الصياغة بتاريخ 1/24/23

\*\*\*

ودعونا نوسّع قانون الحقوق المدنية لإليوت لارسن حتى لا يتم طرد أو ترحيل أيّ منكم بسبب من هويتكم أو ماهيتكم.

طالبت بهذا الأمر في أول خطاب لي عن "حالة الاتحاد" في عام 2019. أودّ أن أشكر السناتور موسيو النائب هوسكينز على تقديم مشروع القانون هذا. وقد حان الوقت لتنفيذه الآن.

\*\*\*

إنّ حماية هذه الحريات هي ما ينبغي القيام به وهي مجرد مسألة اقتصاد سليم. تفقد الولايات ذات القوانين المتطرفة المواهب والاستثمار لأنّ التعصب الأعمى يضرّ بالأعمال. يجب الاعتماد على سمعتنا كمنارة ترحيبية للفرص حيث يمكن لأي شخص أن ينجح.

أعلم أن تطوير الموهبة هو أولوية شخصية لنائب الحاكمة جيلكريست وأتطّلع للعمل معه لكي نتمكن من مساعدة الناس في رؤية مستقبلهم في ميشيغان.

لقد استمعت إلى أشخاص مثل لورين التي نشأت في مدينة ترافيرس سيتي وترغب في العودة لتأسيس عائلة ولكنها انتظرت حتى علّمت أنّ حقوقها الإنجابية ستكون محمية. أريدك يا لورين أنتِ وأي شخص يعيش في ولاية تتحكم في جسده أو تنكر وجودك أن تعلمي أنّ ميشيغان لديها مكان لك.

**معاً، سنغيّر ميشيغان من ولاية فيها حظر عمره قرن من الزمان إلى ولاية استشرافية لتوفير الحماية.**

إنّ رسالتنا بسيطة: سنحارب من أجل حريّتكم. وأتعرّفون أمراً؟ فلنهاجم. سأذهب إلى أي ولاية تقيد حريات الناس وأكسب الأعمال والشباب المجتهدين منها.

يريد كل ولي أمر، جمهوري أو ديمقراطي أو مستقل، أن يبقى أطفالنا في ميشيغان. دعونا نعطيهم أسباباً للبقاء تفوق وعود تقديم الوجبات المحضرة في المنزل أو المرافق المجانية لغسيل الملابس. دعونا نوسّع الفرص الاقتصادية ونحمي الحريات الأساسية.

### الطفل

والآن، بعد أن تحدثنا عن الأشخاص الذين يعملون على تلبية أبسط احتياجاتهم والشباب الذين يختارون مكان تأسيس حياتهم، أريد أن أوجّه كلامي إلى سكان ميشيغان الأصغر سنّاً.

يمكن للطفل المولود في نهاية الشارع في مشفى سبارو (Sparrow) اليوم أن يعيش إلى ما بعد العام 2100. ماذا سيبري في ذلك الوقت؟ المزيد من كؤوس Stanley لفريق Wings، وبطولة Super Bowl لفريق Lions، وبطولة العالم لفريق Tigers؟ فلنحلم بذلك. ما أعرفه هو أن إيزو سيظلّ يدرّب.

الحقيقة هي أنه ليس لدينا أي فكرة عمّا سيعيشه الأطفال المولودون اليوم. عندما كنت هنا منذ 3 سنوات لم يكن لدينا أدنى فكرة عن الحياة التي كنّا سنعيشها. ولكن ما نعرفه هو أنه يمكننا التحرك الآن لإعدادهم للنجاح.

**سيتغير الكثير بحلول العام 2100، ولكن لن يتغيّر ما يحتاج إليه كل طفل للنجاح، أي مستوى التعليم الجيد والمجتمع الآمن.**

أقترح الليلة القيام باستثمارات جريئة في السلامة العامة والتعليم للتأكد من أنّ الطفل المولود اليوم سيعيش في حيّ آمن ويمكنه الحصول على مستوى تعليم عام ممتاز.

الخطاب عن حالة الاتحاد لعام 2023 (SOTS 2023)  
الصياغة بتاريخ 1/24/23

كل طفل، وكل مدرسة

خلال السنوات الأربعة الماضية، قمنا باستثمارات قياسية في أطفالنا ومدارسنا من خلال القيادة بقيمتنا المشتركة: أغلقتنا فجوة التمويل بين المدارس وزدنا الاستثمار في الطلاب إلى أعلى مستوى على الإطلاق لأربع سنوات متتالية بدون زيادة الضرائب. وقمنا باستثمار عبر الأجيال لبناء مكتبات ومختبرات جديدة وتحسين جودة الهواء في الفصول الدراسية والمياه من نوافير الشرب. وتم تمويل خدمات الصحة النفسية وأمان الحرم الجامعي بمستويات قياسية.

وأنشأنا زمالات وبدأنا بدفع رواتب المعلمين الطلاب لدينا. وتحدث رواتب المعلمين الطلاب فرقا منذ الآن للمعلمين المستقبليين مثل المعلمة زاهارا (زا-ه-راه) من كانتون، التي تستخدم المال لدفع فواتيرها وهي تستعد لدخول الفصل الدراسي. نحن نشجعك يا زاهارا! وسنستمر في دعمك وتطوير مهنتك لكي يحصل كل فصل دراسي على مدرس مؤهل ومهتم.

سنقدم في الأشهر المقبلة، ميزانية أخرى مخصصة لمستوى تعليم قوي. ولكن يجب علينا تحقيق المزيد.

خطة MI Kids Back on Track

فلنمول خطة **MI Kids Back on Track** وهي خطة طرحتها في العام الماضي لتقديم دعم تعليمي شخصي لكل طفل بغية إعادته إلى المسار الصحيح ليحقق نجاحاً طويلاً الأمد. أود أن أشكر النائب هادسما على ترأس هذا الموضوع.

عندما يحصل الطفل على بداية تعليم ممتازة، ويتعلم القراءة، ويتخرج من المدرسة الثانوية، يكون على الطريق الصحيح للحصول على وظيفة راتبها جيد أو متابعة التعليم العالي. لسوء الحظ، عطلت السنوات القليلة الماضية أنماط التعلم العادية. فالتعليم داخل الفصل وحده لا يكفي، بل يحتاج أطفالنا إلى مزيد من الدعم لإتقان المهارات التي نعلم أنهم في أمس الحاجة إليها.

يومن الاستثمار في خدمات الدروس الخصوصية، وبرامج ما بعد المدرسة، والوسائل الأخرى لدعم التعلم، وقتاً مخصصاً فردياً للأطفال وذلك مع معلم يقدم الرعاية للأطفال وهو مؤهل لذلك ويحتاجون إليه ليحققوا النجاح.

سواء كنت في الصف الثالث تتعلم عن النظام الشمسي، أو في الصف السادس تركز على الأعداد الكسرية، أو مبتدئ تعمل على تحسين مهارات الكتابة المقنعة، وتعالج الدروس الخصوصية تحديات التعلم التي تواجهها.

ونحن نعلم أن الاستثمارات التعليمية تهم القطاع الخاص أيضاً. يعرف أصحاب العمل أن طلاب اليوم هم القوى العاملة ورجال الأعمال في الغد. نحن بحاجة إلى تأمين الدروس الخصوصية لإعادة أطفالنا إلى المسار الصحيح وتحقيق نجاحنا الاقتصادي في ميشيغان على المدى الطويل.

فلنعمل معاً لتقديم مشروع قانون تكميلي وتأمين التمويل لإعادة أطفال ميشيغان على المسار الصحيح (MI Kids Back on Track) قبل عطلة الربيع.

السلامة العامة

دعونا نتحدث الآن عن السلامة العامة.

بصفتي مدعية عامة سابقة، تمثل السلامة العامة أولوية قصوى بالنسبة إلي. وسأعمل بجهد للتأكد من أن الجميع قادر على العودة إلى المنزل في نهاية اليوم. وأنا فخورة بأن يكون لدي شريكة قوية، وهي المدعية العامة نيسيل. فهي تحاكم المجرمين العنيفين، وتدعم حماية المستهلك، وتواجه أي شخص يحاول أن يسبب الأذى لسكان ميشيغان.

منذ أن أصبحت حاكمة، استثمرنا مبلغاً وقدره مليار دولار في السلامة العامة. فلنستمر في تمويل عملية إنفاذ القانون من خلال تحسين التدريبات، والرعاية، والحصول على الموارد الخاصة بالصحة النفسية. لدى رجال الشرطة وجنود الولاية والمدعين العامين وظائف صعبة وخطيرة، وإذا تعاوننا، سنؤمن ما يحتاجون إليه للحفاظ على أمن مجتمعاتنا.

الخطاب عن حالة الاتحاد لعام 2023 (SOTS 2023)  
الصياغة بتاريخ 1/24/23

### الأسلحة

يوجد اليوم الكثير من الأسلحة غير الشرعية في شوارعنا. وازدادت عمليات اقتحام متاجر الأسلحة وشراء الأسلحة بطريقة غير شرعية بحيث يشتري شخص ما سلاحاً نارياً بطريقة غير قانونية ويقدمها لشخص آخر. أصبحت الأسلحة النارية أكثر خطورة أيضاً، بفضل التكنولوجيا المطبوعة بالأبعاد الثلاثية (3D) التي تُسمى مفاتيح التبديل غلوك (Glock) وهي تحوّل الأسلحة شبه الآلية إلى أسلحة آلية بالكامل.

ولهذا السبب أطلقنا حملة الأحياء الآمنة (Operation Safe Neighbourhoods)، وأخذنا مئات الأسلحة النارية غير الشرعية بعيداً عن الشوارع قبل أن يتم استخدامها في ارتكاب جريمة. ولكن علينا القيام بأكثر من ذلك حتى لا يصبح العالم الذي يرثه أطفالنا أكثر عنفاً من الذي نعيش فيه.

لم يعد التفكير والصلاة فقط يجديان نفعاً. فقد حان وقت العمل بمنطق.

\*\*\*

للحد من العنف في مجتمعاتنا، فلنجرّ تحريّات شاملة عن الأشخاص الذين يرغبون في شراء الأسلحة النارية.

\*\*\*

ولنسنّ القوانين المتعلقة بالتخزين الآمن للأسلحة لنضمن التخزين الآمن للأسلحة في المنازل.

ولننفذ أوامر الحماية من المخاطر الشديدة حتى نبقي الأسلحة بعيدة عن أيدي من قد يشكل خطراً على نفسه أو على الآخرين. فإذا كان باستطاعت ولايتي فلوريدا وإنديانا إنجاز ذلك، فلمَ لن نكون نحن قادرين على ذلك؟

\*\*\*

على الرغم من مناقشات عائلات أكسفورد، لم تحصل هذه القضايا على جلسة استماع في الهيئة التشريعية حتى. فلنغيّر ذلك في هذا العام ونعمل معاً لوقف العنف وإنقاذ الأرواح. أود أن أشكر السناتور بايبر والنائب برايبك على قيادتهما في هذه المسألة.

وأريد أن أكون واضحة جداً - أنا لا أتحدث عن المواطنين الملتزمين بالقانون. فيعرف الصيادون وأصحاب الأسلحة المسؤولون من الحزبين أننا بحاجة إلى أن ننجح في تطبيق هذه المقترحات المنطقية للوقاية من حوادث إطلاق النار.

نحتاج إلى القيام بذلك من أجل أطفالنا، مثل الولد زايبير من مدينة بليموث، الذي وجّه لي رسالة قائلاً إنّه يريد فقط أن يشعر بالأمان عند القدوم إلى المدرسة للتعليم. سنعالج هذا الوضع يا زايبير حتى تتمكن أنت وزملاؤك من التركيز على التعلم والنمو.

### البنية التحتية

تحدّثت الليلة مع 3 مجموعات من سكان ميشيغان يمكننا جميعاً أن نرى أنفسنا فيها. اقترحت خطة "Lower MI Costs"، وخطة "Make it in Michigan"، وتمويل السلامة العامة والتعليم.

سأشارك عدّة أولويات في اقتراحي المتعلق بالميزانية. ولكن أريد الليلة أن أسلط الضوء على اثنتين منها بعد، وهما توتّران علينا جميعاً: البنية التحتية والمناخ.

إذا ما زلت لا تعلم، فإنّ الطرق مهمة جداً بالنسبة إليّ وإلى كل سكان ميشيغان، وقد تكون زهرة ولايتنا الرسميّة هي برميل حركة المرور البرتقالي! منذ أن تولّيت منصبتي، أصلحنا مسارات بطول 16000 ميل و1200 جسر، فقمنا بدعم 89000



## الخطاب عن حالة الاتحاد لعام 2023 (SOTS 2023) الصياغة بتاريخ 1/24/23

**وظيفة.** سأستمر طوال فترة ولايتي الثانية في إيجاد وسائل لمواصلة إصلاح الطرق. وفي ما نقوم بإصلاحها، دعونا نبنى أنظمة نقل أكثر ابتكاراً في البلاد. مع تقنية الطرق الذكية الجديدة، يمكننا تجنب مئات الحوادث وإنزال الجيل القادم من المركبات المصنوعة في ميشيغان إلى الطرقات.

وتتجه أيضاً مليارات الموارد الفيدرالية من قانون البنية التحتية للحزبين بهذا الاتجاه. كي نستثمر بالطريقة الأكثر فعالية، لقد أنشأت مكتب البنية التحتية في ميشيغان. وفي هذا العام، سوف يضاعف المكتب جهوده، فيساعد على بناء كافة أنواع البنى التحتية من طرقات، وإنترنت سريع، وطاقة نظيفة، وأنابيب خالية من الرصاص.

أخيراً، وليس آخراً بالتأكيد، إنه لواجب مشترك علينا أن نواجه التغير المناخي بشكل مباشر ونحمي أرضنا ومياهنا. يجب علينا متابعة العمل المناخي مع خلق فرص عمل، وخفض التكاليف، والعمل على أن نصبح مركزاً لإنتاج الطاقة النظيفة. في العام الماضي، أعلنّا عن خطة المناخ الصحي في ولاية ميشيغان MI Healthy Climate Plan، وهذا العام، يجب أن نقوم باستثمارات جريئة في العمل المناخي لتحقيق أهدافه. فلننهي هذا الأمر.

### الخاتمة

يشرفني أن أقف هنا الليلة كحاكمة ولايتكم. وسأعمل مع أي شخص جاد بشأن حل المشاكل من أجل إحراز تقدّم في ولاية ميشيغان. وقبل أن أذهب، أريد أن أتحدث عن قوة أميركية عظيمة وهي الإيمان.

لطالما كنت شخصاً متفائلاً. وأنا أوّمن بمستقبلنا المشرق. أكتب في مذكرة الامتحان الخاصة بي في كلّ يوم وأصرّ على الاقتباس من تيد لاسو، مما يثير استياء طاقمي وسعادتهم من حين إلى آخر.

لا تسبوا فهمي، أنا لست ساذجة. فعلى مدى السنوات الأربعة الماضية، واجهنا تحديات تاريخية ورأينا العواقب العميقة للانقسام السياسي. ولكن يبدو من الوضع السائد الآن أنّ الأمور ستزداد سوءاً. أضحي رائجاً الإيمان بالقضاء والقدر إذ يتساءل الناس بصوت عالٍ عما إذا كانت أيام أميركا الفضلى قد ولّت.

أنا أرفض ذلك. لا يمكننا الاشتباه بالتشاؤم على أنه ذكاء. ويجب ألا ننسى أبداً من نحن. يا زملائي سكان ميشيغان، نحن نعيش في مكان استثنائي. فقد استضافت ولايتنا الجميلة الكثير من التقدم بسبب روحيتنا التي لا تُكسر والمفعمّة بالأمل.

بينما يتصارع العالم مع تحديات كبيرة ويطرح على نفسه أسئلة صعبة، تكمن مسؤوليتنا بصفتنا من سكان ميشيغان في أن نشمّر عن سواعدنا ونقوم بالعمل.

في يوم 31 أيار/مايو 1907، هذا هو تحديداً ما ذكرنا به الرئيس ثيودور روزفلت في خطاب ألقاه على الطريق في الكلية الزراعية لولاية ميشيغان، المعروفة باسم جامعة ولاية ميشيغان (MSU) اليوم. فقال: "أنا أوّمن بالسعادة التي تأتي من أداء الواجب وليس من تجنّبها. ولكنني أوّمن أيضاً بمحاولة الجميع، حيث تُمنح القوة، تحمّل أعباء بعضنا البعض."

يا سكان ميشيغان، فلنتقبّل واجبنا.

فلنظهر للجميع أنّ علاج الاستخفاف هو الكفاءة.

فلنكن مثلاً يُحتذى به كولاية محاربين مجتهدين وسعداء.

فلنخبر العالم من نحن، سواء كان ذلك عن طريق ملابسنا أو ملصق الخريطة على سيارتنا أو تي شيرت أو قبعة GRIT الخاصة بنا: نحن سكان ميشيغان ولا يقف شيء في طريقنا.

شكراً لكم وتصبحون على خير!